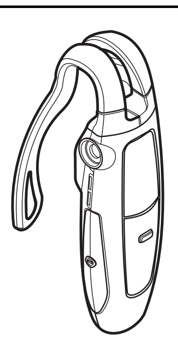
User Guide for the Wireless Headset (HS-11W)



9235751
Issue 1

DECLARATION OF CONFORMITY

We, NOKIA CORPORATION declare under our sole responsibility that the product HS-11W is in conformity with the provisions of the following
Council Directive: 1999/5/EC.
A copy of the Declaration of Conformity can be found from
http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 0682

Printed in the U.S.A. 08/04

The availability of particular products may vary by region. Please check with the Nokia dealer nearest to you.

In some countries there may be restrictions in using Bluetooth devices.
Check with your local authorities.

9235925 / Issue 1

EXPORT CONTROLS

This device may contain commodities, technology or software subject to export laws and regulations from the US and other countries. Diversion contrary to law is prohibited.

Contents

For Your Safety



SWITCH ON SAFELY

Do not switch the device on when wireless phone use is prohibited or when it may cause interference or danger.



ROAD SAFETY COMES FIRST

Obey all local laws. Always keep your hands free to operate the vehicle while driving. Your first consideration while driving should be road safety.



SWITCH OFF WHEN REFUELING

Don't use the phone at a refueling point. Don't use near fuel or chemicals.



SWITCH OFF NEAR BLASTING

Follow any restrictions. Don't use the phone where blasting is in progress.



USE SENSIBLY

Use only in the normal position as explained in the product documentation. Don't touch the phone antenna unnecessarily.



QUALIFIED SERVICE

Only qualified personnel may repair this product.



BATTERIES

Use only approved batteries.



CONNECTING TO OTHER DEVICES

When connecting to any other device, read its user guide for detailed safety instructions. Do not connect incompatible products.

1. Introduction

The Wireless Headset HS-11W can be connected to a compatible phone through Bluetooth wireless technology. This allows you freedom to make and receive calls while on the move or in the office.

Read this user guide carefully before using the headset. Also read the user guide for your phone, which provides important safety and maintenance information. Keep the headset out of reach of small children.

■ Bluetooth wireless technology

The Bluetooth technology makes it possible to connect compatible communication devices without using cables. A Bluetooth connection does not require that the phone and the headset be in line of sight, but both devices should be within 11 yards (10 meters) of each other. Connections can be subject to interference from obstructions, such as walls, or other electronic devices.

The Wireless Headset HS-11W complies with with the Bluetooth Specification 1.1 and is specially designed for Nokia phones that are compatible with the Bluetooth Specification 1.1. The phone uses a profile, a set of Bluetooth commands, to control the headset. The Wireless Headset HS-11W supports the following profiles: Headset Profile 1.1, Handsfree Profile 1.0. Check with the manufacturers of other Bluetooth-enabled devices to determine their compatibility with the Wireless Headset HS-11W.

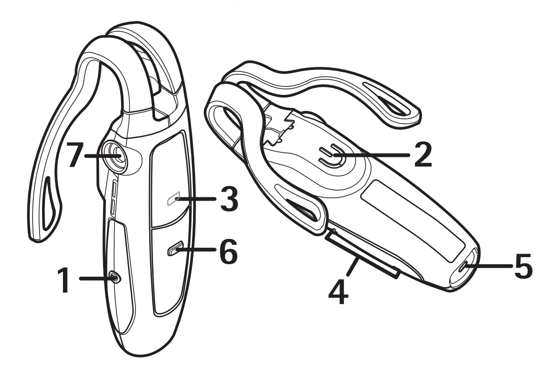


Note: The use of Bluetooth devices may be restricted in some situations. Observe any restrictions and obey all signs and instructions concerning use of wireless devices. Check with your local authorities or service provider.

2. Get started with the Wireless Headset

Overview

The headset contains the following parts, as shown.



Power key (1): Switches the headset on and off. You can also mute or unmute a call in progress by briefly pressing the power key.

Earphone (2): Relays the voice of the person participating in the call with you.

Indicator light (3): Displays the current status of the headset.

Volume key (4): Increases or decreases the earphone volume during a call.

Microphone (5): Transmits your voice.

Call/End key (6): Answers or ends the call. This key can also be used for voice dialing, redialing, and switching an active call between the headset and the compatible phone.

Charger connector (7)

Before you can start using the headset, you must

- Charge the battery
- Pair a compatible phone with the headset.

Chargers and batteries

Check the model number of any charger before using it with this device. The Wireless Headset HS-11W is intended for use with the following chargers: AC-1, ACP-12, and LCH-12.



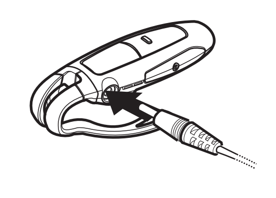
Warning: Use only batteries and chargers approved by Nokia for use with this particular enhancement. Use of any other types may invalidate any approval or warranty, and may be dangerous.

For availability of approved enhancements, please check with your dealer. When you disconnect the power cord of any enhancement, grasp and pull the plug, not the cord.

Charge the battery

This device has an internal, nonremovable, rechargeable battery. Do not attempt to remove the battery from the device, as you may damage the device.

1. Connect the charger cable to the headset as shown.
2. Connect the charger to a wall outlet. The red indicator light is displayed during charging. If the battery is completely discharged, it may take a few minutes before the red indicator is shown. Fully charging the battery may take up to 2 hours depending on the charger.



3. When the battery is fully charged, the green indicator light is displayed. Disconnect the charger from the wall outlet and the headset.

Low battery charge

The fully charged battery has power for up to 6 hours of talk time or up to 160 hours of standby time. In the standby mode, the headset is switched on but no call is in progress.

When the battery is running out of power, the headset beeps and the red indicator light starts to blink. Charge the battery as described above.

■ Switch the headset on or off

To switch on: Press and hold the **power key** for 2 seconds. The headset beeps and the green indicator light starts blinking rapidly. The blinking continues more slowly after the headset is connected to your phone.

To switch off: Press and hold the **power key** for 2 seconds. The headset beeps and the red indicator light is briefly displayed.

Pair the headset with a compatible phone

1. Verify that your phone is switched on.
2. Switch on the headset.
3. Enter the Bluetooth menu of your phone, and verify that the Bluetooth feature is activated.
4. Enter the submenu where you can set the phone to search for Bluetooth devices, and start the search.
5. Select the headset from the list.
6. Enter the passcode **0000** to associate ("pair") and connect the headset to your phone.

   Once you have entered the passcode, your phone becomes the default phone for the headset, if the headset has not been previously paired with another phone. See also "Use the headset with several phones", page 13.

   The headset beeps and appears in the phone menu where you can view the Bluetooth devices that are currently paired with your phone.
7. Start using the headset (see "Use the headset", page 11).

Disconnect the headset from the phone

You can disconnect the headset from your phone if you want to use another Bluetooth device with your phone.

The headset can be disconnected in any of the following ways:

- Switch off the headset.
- Disconnect the headset in the Bluetooth menu of your phone.
- Move the headset more than 11 yards (10 meters) from the phone.

The headset is also disconnected if its battery becomes discharged.

You do not need to delete the pairing with the headset to disconnect it. When you reconnect a paired headset, you are not asked for its passcode.

Connect the paired headset to your phone

To connect the headset to your phone, switch on the headset, make the connection in the Bluetooth menu of your phone, or press and hold the **Call/End key**.

You can set your phone to accept Bluetooth connection requests from your paired headset. In this case, the headset can automatically connect to your phone when it is switched on. In Nokia phones, this can be done by changing your paired devices settings in the Bluetooth menu.

■ Troubleshooting

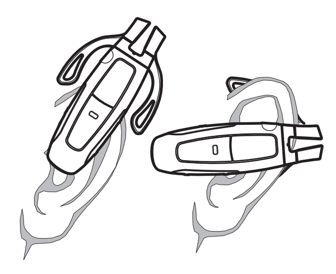
If you cannot connect the headset to your phone, do as follows:

- Verify that the headset is switched on and paired with your phone.
- Verify that the Bluetooth feature is activated on your phone.
- Verify that the headset is within 11 yards (10 meters) of your phone and that there are no obstructions, such as walls or other electronic devices, between the headset and the phone.
- Determine whether the pairing information list of the headset is full. The headset can store the information of up to 8 phones at a time. If the list becomes full, reset the headset to the original settings. For more information, see "Use the headset with several phones", page 13.
- If the headset does not automatically reconnect to the default or last used phone, press and hold the **Call/End** key for 2 seconds.

3. Use the headset

Place the headset on the ear

Slide the headset onto your ear as shown in the figure.



Make a call

To make a call:

1. Connect the headset to your phone.
2. Make the call by using your phone in the normal way.

Redial the last dialed number

While no call is in progress, briefly press the **Call/End** key twice .

Voice dial

This functionality is available only if your phone supports voice dialing.

To use voice dial:

1. When no call is in progress, press and hold the **Call/End** key for 2 seconds.
2. Follow instructions in the user guide of your phone to make the call.

■ Answer and end a call

Press the **Call/End** key to answer a call or to end a currently active call.

You can also answer or end a call by using your phone in the normal way.

■ Reject a call

If you do not want to answer a call, briefly press the **Call/End** key twice.

■ Use automatic answer

If the automatic answer function is set on in your phone, the phone automatically answers the incoming call after one ring.

■ Adjust the earphone volume

Press the **Volume up** key to increase or the **Volume down** key to decrease the volume. To adjust the volume quickly, press and hold either of these keys for 2 seconds.

■ Mute a call in progress

You can mute or unmute a call in progress by briefly pressing the **Power** key.

Switch a call between phone and headset

To switch a call from the headset to a phone or from a phone to the headset, press and hold the **Call/End** key for 2 seconds.

Use the headset with several phones

The headset can be paired with up to 8 phones but connected to only one phone at a time.

The phone that was first paired with the headset is called the default phone. The phone that was last used with the headset is called the last used phone.

If the headset is switched on within 11 yards (10 meters) of several paired phones, the headset will try to connect to the default phone within a few seconds.

If the headset cannot connect to the default phone (for example, when the phone is switched off or its user rejects the connection), the headset tries within a few seconds to connect to the last used phone. If the headset cannot connect to either of the phones, it remains available for use by other paired phones.

To use the headset with a paired phone that is not a default phone or last used phone, create the connection in the Bluetooth menu of your phone.

Reset the headset

You can reset the headset to its original settings. When you reset the headset, all of its settings, including pairing information, are cleared. You might wish to reset the headset if you need to change the default user of the headset or phone pairings.

To reset the headset, press and hold the **Power** key and the **Volume up** key for 10 seconds. When the headset has been reset, it beeps twice, and the red and green indicator lights flash alternately for several seconds.

4. Battery information

Your device is powered by a rechargeable battery. Take good care of the battery and follow the guidelines below.

■ Charging and Discharging

Your device is powered by a rechargeable battery. The full performance of a new battery is achieved after only two or three complete charge and discharge cycles. The battery can be charged and discharged hundreds of times but it will eventually wear out. Recharge your battery only with Nokia approved chargers designated for this device.

Unplug the charger from the electrical plug and the device when not in use. Do not leave the battery connected to a charger. Overcharging may shorten its lifetime. If left unused, a fully charged battery will lose its charge over time. Temperature extremes can affect the ability of your battery to charge.

Use the battery only for its intended purpose. Never use any charger or battery that is damaged.

Leaving the device in hot or cold places, such as in a closed car in summer or winter conditions, will reduce the capacity and lifetime of the battery. Always try to keep the battery between 59°F and 77°F (15°C and 25°C). A device with a hot or cold battery may not work temporarily, even when the battery is fully charged. Battery performance is particularly limited in temperatures well below freezing.

Do not dispose of batteries in a fire! Dispose of batteries according to local regulations. Please recycle when possible. Do not dispose as household waste.

Care and maintenance

Your device is a product of superior design and craftsmanship and should be treated with care. The suggestions below will help you protect your warranty coverage.

- Keep all accessories and enhancements out of the reach of small children.
- Keep the device dry. Precipitation, humidity and all types of liquids or moisture can contain minerals that will corrode electronic circuits. If your device does get wet, allow the device to dry completely.
- Do not use or store the device in dusty, dirty areas. Its moving parts and electronic components can be damaged.
- Do not store the device in hot areas. High temperatures can shorten the life of electronic devices, damage batteries, and warp or melt certain plastics.
- Do not store the device in cold areas. When the device returns to its normal temperature, moisture can form inside the device and damage electronic circuit boards.
- Do not drop, knock, or shake the device. Rough handling can break internal circuit boards and fine mechanics.
- Do not use harsh chemicals, cleaning solvents, or strong detergents to clean the device.
- Do not paint the device. Paint can clog the moving parts and prevent proper operation.

All of the above suggestions apply equally to your device, battery, charger, or any enhancement. If any device is not working properly, take it to the nearest authorized service facility.

Additional safety information

Operating environment

Remember to follow any special regulations in force in any area and always switch off your device when its use is prohibited or when it may cause interference or danger. Use the device only in its normal operating positions.

Potentially explosive environments

Switch off your device when in any area with a potentially explosive atmosphere and obey all signs and instructions. Potentially explosive atmospheres include areas where you would normally be advised to turn off your vehicle engine. Sparks in such areas could cause an explosion or fire resulting in bodily injury or even death. Switch off the device at refuelling points such as near gas pumps at service stations. Observe restrictions on the use of radio equipment in fuel depots, storage, and distribution areas, chemical plants or where blasting operations are in progress. Areas with a potentially explosive atmosphere are often but not always clearly marked. They include below deck on boats, chemical transfer or storage facilities, vehicles using liquefied petroleum gas (such as propane or butane), and areas where the air contains chemicals or particles such as grain, dust or metal powders.

FCC regulations prohibit using your wireless device while in the air. The use of wireless telephones in an aircraft may be dangerous to the operation of the aircraft, disrupt the wireless telephone network, and may be illegal.

Failure to observe these instructions may lead to suspension or denial of telephone services to the offender, legal action, or both.

FCC notice

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1. This device may not cause harmful interference; and 2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: Reorient or relocate the receiving antenna. Increase the separation between the equipment and receiver. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. NOTE: FCC Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. NOTE: Modifications not expressly approved by Nokia could void the user's authority to operate the equipment.

Limited warranty

For products purchased in the United States of America

Nokia Inc. ("Nokia") warrants that this mobile enhancement product or accessory ("Product") is free from defects in material and workmanship that result in Product failure during normal usage, according to the following terms and conditions:

1. The limited warranty for the Product extends for ONE (1) year beginning on the date of the sale of the Product to the original purchaser ("Consumer") of the Product who purchases it in the United States. It is not assignable or transferable to any subsequent purchaser or user.
2. During the limited warranty period, Nokia will repair, or replace, at Nokia's sole option, defective parts, or parts that will not properly operate for their intended use, with new or refurbished parts if needed because of product malfunction or failure during normal usage. The limited warranty does not cover defects in appearance, cosmetics, decorative or structural items including framing and non-operative parts, and expenses related to removing or reinstalling the Product. Nokia does not warrant uninterrupted or error-free operation of the Product.
3. Consumer shall have no coverage or benefits under this limited warranty if any of the following conditions are applicable:
   a) The Product has been subjected to physical abuse, exposure to moisture or dampness, abnormal use, abnormal conditions, improper storage, unauthorized modifications, unauthorized connections, unauthorized repair, misuse, neglect, improper installation, shipping damage or other acts which are not the fault of Nokia.
   b) The product has been damaged from external causes such as collision with an object, or from fire, flooding, sand, dirt, windstorm, lightening, earthquake or damage from exposure to weather conditions, an Act of God, or battery leakage, theft, blown fuse, or improper use of any electrical source, or damage caused by software viruses, bugs, worms, Trojan Horses, or cancelbots or by connection to products not recommended for interconnection by Nokia.

c) Nokia was not advised in writing by Consumer of the alleged defect or malfunction of the Product within fourteen (14) days after the expiration of the applicable limited warranty period.

d) The Product serial number plate or the accessory data code has been removed, defaced or altered.

4. If warranty repair is needed, Consumer should return the Product to the place of purchase for repair or replacement or contact Nokia for instructions for returning the Product. Consumer shall bear the cost of returning the Product to Nokia and shall provide a copy of an itemized receipt showing the date of purchase. Nokia will repair or replace the Product (with the same or similar model) within thirty (30) days after receipt. Nokia may, at its sole option, refund the price paid by Consumer less a reasonable amount for usage. Nokia is not responsible for any loss of data during repair.

5. The Product may contain used components, some of which have been reprocessed.

6. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THE FOREGOING LIMITED WRITTEN WARRANTY. OTHERWISE, THE FOREGOING LIMITED WARRANTY IS CONSUMER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY AND IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. NOKIA SHALL NOT BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF ANTICIPATED BENEFITS OR PROFITS, LOSS OF SAVINGS OR REVENUE, LOSS OF DATA, PUNTIVE DAMAGES, LOSS OF USE OF THE PRODUCT OR ANY ASSOCIATED EQUIPMENT, COST OF CAPITAL, COST OF ANY SUBSTITUTE EQUIPMENT OR FACILITIES, DOWNTIME, THE CLAIMS OF ANY THIRD PARTIES, INCLUDING CUSTOMERS, AND INJURY TO PROPERTY, RESULTING FROM THE PURCHASE OR USE OF THE PRODUCT OR ARISING FROM BREACH OF THE WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, NEGLIGENCE, STRICT TORT, OR ANY OTHER LEGAL OR EQUITABLE THEORY, EVEN IF NOKIA KNEW OF THE LIKELIHOOD OF SUCH DAMAGES. NOKIA SHALL NOT BE LIABLE FOR DELAY IN RENDERING SERVICE UNDER THE LIMITED WARRANTY, OR LOSS OF USE DURING THE PERIOD THAT THE PRODUCT IS BEING REPAIRED.

7. Under no circumstances shall Nokia's liability under this limited warranty exceed the actual cash value of the Product at the time Consumer returns the Product for repair, determined by the price paid by Consumer for the Product less a reasonable amount for usage.
8. Some states do not allow limitation of how long an implied warranty lasts, so the one-year warranty limitation may not apply to you (Consumer). Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental and consequential damages, so certain of the above limitations or exclusions may not apply to you (Consumer). This limited warranty gives Consumer specific legal rights, and Consumer may also have other rights which vary from state to state.
9. Nokia neither assumes nor authorizes any authorized service center or any other person or entity to assume for it any other obligation or liability beyond that which is expressly provided for in this limited warranty. This is the entire warranty between the Nokia and Consumer, and supersedes all prior and contemporaneous agreements or understandings, oral or written, relating to the Product, and no representation, promise or condition not contained herein shall modify these terms. This limited warranty allocates the risk of failure of the Product between Consumer and Nokia. The allocation is recognized by Consumer and is reflected in the purchase price.
10. Any claim or dispute relating in any way to this limited warranty, including allegations of product defect, shall be submitted to final, binding arbitration before the American Arbitration Association pursuant to its Wireless Industry Arbitration Rules. Any action for breach of warranty must be commenced within eighteen (18) months of purchase of the Product.

    Nokia Inc., 7725 Woodland Center Blvd., Ste. 150, Tampa, FL 33614

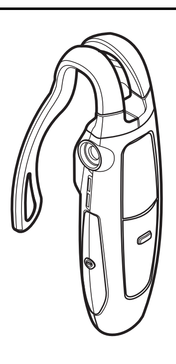
    1-888-NOKIA-2U (1-888-665-4228)

    Fax: (813) 249-9619

    TTY: 1-800-24-NOKIA (1-800-246-6542)

    www.nokia.com/us

Guía del Usuario para el Equipo Auricular Inalámbrico (HS-11W)



9235751
Edición 1

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra absoluta responsabilidad que el producto HS-11W cumple con las disposiciones del siguiente Consejo directivo: 1999/5/EC. Una copia de la Declaración de Conformidad está disponible en http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 0682

Impreso en EE.UU. 12/04

Nokia opera bajo un sistema de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de hacer cambios y mejoras en cualquier producto descrito en esta guía sin previo aviso.

BAJO NINGÚN CONCEPTO, NOKIA SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER PÉRDIDA DE DATOS O GANANCIAS O POR CUALQUIER OTRO DAÑO ESPECIAL O INCIDENTAL, POR CUALQUIER CAUSA DIRECTA O INDIRECTA.

EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO SE ENTREGA "TAL CUAL". SALVO LO EXIGIDO POR LA LEY APLICABLE, NO SE EMITEN GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, LO QUE INCLUYE, PERO NO SE LIMITA A GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD Y DE ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, RELACIONADAS CON LA PRECISIÓN, FIABILIDAD O CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR ESTE DOCUMENTO O RETIRARLO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

La disponibilidad de ciertos productos y servicios podría variar por región. Consulte con su distribuidor local de Nokia.

En algunos países, puede haber restricciones sobre el uso de dispositivos Bluetooth. Consulte con las autoridades locales.

9235751 / Edición 1

CONTROL DE EXPORTACIONES

Este dispositivo puede contener bienes, tecnología o software sujeto a leyes y regulaciones de exportación de los Estados Unidos y de otros países. Se prohíbe su desvío contraviniendo las leyes.

Contenido

Para su seguridad



ENCIENDA EL DISPOSITIVO CON SEGURIDAD

No encienda el dispositivo cuando se prohíba el uso de teléfonos celulares o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.



LA SEGURIDAD EN LA CARRETERA ES LO MÁS IMPORTANTE

Obedezca todas las leyes locales. No ocupe las manos en otras tareas mientras conduce. Su primera consideración cuando conduce debe ser la seguridad en la carretera.



APAGUE EL TELÉFONO CUANDO CARGUE COMBUSTIBLE

No use el teléfono en estaciones de servicio. Tampoco cerca de combustibles o elementos químicos.



APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE LUGARES DONDE SE REALICEN EXPLOSIONES

Cumpla con cualquier restricción. No utilice el teléfono donde se estén realizando explosiones.



USE EL DISPOSITIVO ADECUADAMENTE

Use el dispositivo solamente en la posición normal, como se explica en la documentación del producto. No toque la antena del teléfono a no ser que sea necesario.



SERVICIO CALIFICADO

Sólo personal de servicio calificado puede reparar este producto.



BATERÍAS

Use sólo baterías homologadas.



CONEXIÓN A OTROS DISPOSITIVOS

Antes de conectar a otro dispositivo, lea la guía del usuario para obtener información detallada sobre la seguridad. No conecte productos incompatibles.

1. Introducción

El Equipo Auricular Inalámbrico HS-11W puede conectarse a un teléfono compatible a través de la tecnología inalámbrica Bluetooth. Esto le permite realizar y recibir llamadas mientras se encuentra en movimiento o en la oficina.

Lea atentamente esta guía del usuario antes de utilizar el auricular. También lea el manual del usuario de su teléfono, el cual ofrece importante información adicional de seguridad y mantenimiento. Mantenga el auricular fuera del alcance de los niños.

■ Tecnología inalámbrica Bluetooth

La tecnología Bluetooth permite conectar dispositivos de comunicación compatibles sin necesidad de cables. Una conexión Bluetooth no requiere que el teléfono y el auricular estén en línea directa, pero sí, que entre ambos dispositivos exista una distancia máxima de 10 metros (11 yardas). Las conexiones pueden estar sujetas a la interferencia de obstrucciones, tales como paredes u otros dispositivos electrónicos.

El Equipo Auricular Inalámbrico HS-11W cumple con la Especificación Bluetooth 1.1 y está diseñado específicamente para teléfonos Nokia compatibles con la Especificación Bluetooth 1.1. El teléfono usa un perfil, un conjunto de comandos Bluetooth, para controlar el auricular. El Equipo Auricular Inalámbrico HS-11W admite los siguientes perfiles: Perfil de auricular 1.1, Perfil de manos libres 1.0. Consulte con los fabricantes de otros dispositivos habilitados por Bluetooth para determinar su compatibilidad con el Equipo Auricular Inalámbrico HS-11W.

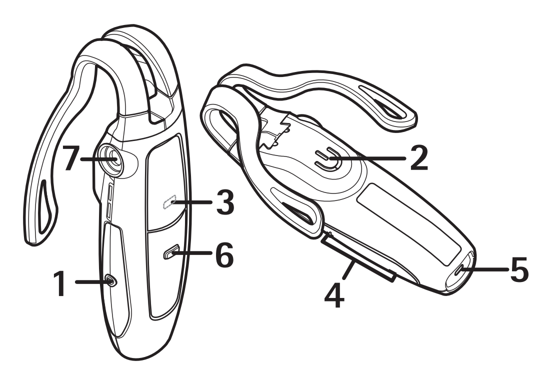
2. Introducción del Equipo Auricular Inalámbrico



Nota: Es posible que en algunas situaciones esté restringido el uso de dispositivos Bluetooth. Ponga atención a todas las restricciones y obedezca todas las señales e instrucciones relacionadas con el uso de dispositivos inalámbricos. Consulte con las autoridades locales o con su proveedor de servicio.

■ Vista general

El auricular está compuesto de las siguientes piezas, como se muestra a continuación.



Tecla Encender/Apagar (1): enciende y apaga el auricular. También puede desactivar o activar una llamada en curso pulsando brevemente esta tecla.

Audífono (2): transmite la voz de la persona que participa en la llamada con usted.

Luz indicadora (3): muestra el estado actual del auricular.

Tecla de volumen (4): aumenta o disminuye el volumen del audífono durante una llamada.

Micrófono (5): transmite su voz.

Tecla Hablar/Finalizar (6): contesta o finaliza la llamada. Esta tecla también puede usarse para la marcación por voz, el remarcado y el intercambio de una llamada activa entre el auricular y el teléfono compatible.

Conector para cargador (7)

Antes de comenzar a usar el auricular, debe

- Cargar la batería
- Asociar un teléfono compatible con el auricular.

Cargadores y baterías

Verifique el número de modelo de cualquier cargador antes de usarlo con su dispositivo. El Equipo Auricular Inalámbrico HS-11W está diseñado para usarse con los siguientes cargadores: AC-1, ACP-12 y LCH-12.



Aviso: Use sólo baterías y cargadores homologados por Nokia para este accesorio particular. El uso de cualquier otro tipo podría anular la validez de la garantía aplicable al teléfono y podría resultar peligroso.

Para obtener la disponibilidad de accesorios homologados, consulte con su distribuidor. Cuando desconecte el cordón eléctrico de cualquier accesorio, sujete el enchufe, no el cordón, luego desenchúfelo.

Cargar la batería

Este dispositivo tiene una batería interna, recargable y que no se puede extraer. No intente extraer la batería del dispositivo, ya que podría dañarlo.

1. Conecte el cable del cargador al auricular tal como se indica en la figura.
2. Conecte el cargador a un tomacorriente de pared. Durante la carga, aparece la luz indicadora de color rojo. Si la batería está completamente descargada, es posible que el indicador rojo tarde algunos minutos en aparecer. Cargar completamente la batería puede tardar hasta dos horas dependiendo del cargador.
3. Cuando la batería está completamente cargada, aparece la luz indicadora de color verde. Desconecte el cargador del tomacorriente de pared y del auricular.

Carga de batería baja

Una batería completamente cargada cuenta con energía suficiente para brindar hasta 6 horas de tiempo de conversación o 160 horas de tiempo de reserva. En la modalidad inactiva, el auricular está encendido pero no hay ninguna llamada en curso.

Cuando a la batería le queda poca energía, el auricular emite un sonido y la luz indicadora de color rojo comienza a parpadear. Cargue la batería tal como se describió anteriormente en este documento.

Encender y apagar el auricular

Para encender: Mantenga pulsada la tecla de **Encender/Apagar** durante dos segundos. El auricular emite un sonido y la luz indicadora de color verde comienza a parpadear en forma rápida. Luego de conectar el auricular al teléfono, el parpadeo de la luz verde continúa, pero en forma más lenta.

Para apagar: Mantenga pulsada la tecla de **Encender/Apagar** durante dos segundos. El auricular emite un sonido y aparece la luz indicadora de color rojo durante algunos segundos.

Vincular el auricular con un teléfono compatible

1. Compruebe que el teléfono esté encendido.
2. Encienda el auricular.
3. Ingrese al menú Bluetooth del teléfono y compruebe que la función Bluetooth esté activada.
4. Ingrese al submenú donde pueda programar el teléfono a que busque dispositivos Bluetooth e inicie la búsqueda.
5. Seleccione el auricular de la lista.
6. Ingrese el código de acceso **0000** para relacionar ("vincular") y conecte el auricular al teléfono.

   Cuando ingrese el código de acceso, el teléfono se convertirá en el teléfono predeterminado para el auricular, si éste no ha sido asociado previamente con otro teléfono. Consulte también "Usar el auricular con varios teléfonos", página 14.

   El auricular emite un sonido y aparece en el menú del teléfono donde puede ver los dispositivos Bluetooth actualmente vinculados con el teléfono.
7. Comience a usar el auricular (consulte "Usar el auricular", página 12).

Desconectar el auricular del teléfono

Puede desconectar el auricular del teléfono si desea usar otro dispositivo Bluetooth con su teléfono.

El auricular puede desconectarse de las siguientes maneras:

- Apague el auricular.
- Desconecte el auricular en el menú Bluetooth del teléfono.
- Mueva el auricular fuera del rango de 10 metros (11 yardas).

El auricular también se desconecta si su batería se descarga.

No necesita eliminar la vinculación con el auricular para desconectarlo. Cuando vuelve a conectar un auricular vinculado, no se le solicita el código de acceso.

Conectar el auricular asociado al teléfono

Para conectar el auricular al teléfono, apague el auricular, haga la conexión en el menú Bluetooth de su teléfono o mantenga pulsada la tecla **Hablar/Finalizar**.

Puede programar el teléfono para que acepte las solicitudes de conexión Bluetooth desde el auricular vinculado. En este caso, el auricular puede conectarse automáticamente al teléfono cuando éste se enciende. En los teléfonos Nokia, esto puede hacerse cambiando las configuraciones de los dispositivos vinculados en el menú Bluetooth.

Detección de averías

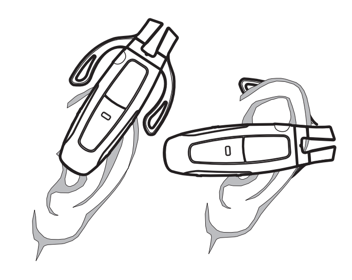
Si no puede conectar el auricular al teléfono, haga lo siguiente:

- Compruebe que el auricular esté encendido y vinculado con el teléfono.
- Compruebe que la función Bluetooth esté activada en el teléfono.
- Compruebe que el auricular se encuentre a una distancia máxima de 10 metros (11 yardas) del teléfono y que no existan obstrucciones, como paredes u otros dispositivos electrónicos, entre el auricular y el teléfono.
- Determine si la lista de información de vinculación del auricular está llena. El auricular puede almacenar información de hasta 8 teléfonos a la vez. Si la lista se llena, restaure el auricular a sus valores originales. Para obtener más información, consulte "Usar el auricular con varios teléfonos", página 15.
- Si el auricular no se vuelve a conectar en forma automática al teléfono predeterminado o al último teléfono utilizado, mantenga pulsada la tecla **Hablar/Finalizar** durante 2 segundos.

3. Usar el auricular

Colocar el auricular en el oído

Coloque el auricular alrededor del oído como se indica en la figura.



Realizar una llamada

Para realizar una llamada:

1. Conecte el auricular al teléfono.
2. Realice la llamada usando el teléfono en forma normal.

Remarcar el último número marcado

Mientras no tenga ninguna llamada en curso, pulse brevemente la tecla **Hablar/ Finalizar** dos veces.

Marcación por voz

Esta funcionalidad está disponible sólo si su teléfono admite la marcación por voz.

Para usar la marcación por voz:

1. Mientras no tenga una llamada en curso, mantenga pulsada la tecla **Hablar/ Finalizar** durante dos segundos.
2. Siga las instrucciones que aparecen en el manual del usuario del teléfono para hacer la llamada.

Contestar y finalizar una llamada

Pulse la tecla **Hablar/Finalizar** para contestar una llamada o para finalizar una llamada activa.

También puede contestar o finalizar una llamada usando el teléfono en forma normal.

Rechazar una llamada

Si no desea contestar una llamada, pulse brevemente la tecla **Hablar/Finalizar** dos veces.

Usar respuesta automática

Si la función de respuesta automática está activada en el teléfono, éste contesta en forma automática la llamada entrante después de un timbre.

Ajustar el volumen del audífono

Pulse la tecla **Volumen hacia arriba** o la tecla **Volumen hacia abajo** para aumentar o disminuir el volumen. Para ajustar rápidamente el volumen, mantenga pulsada cualquiera de estas teclas durante dos segundos.

Silenciar una llamada en curso

Puede desactivar o activar una llamada en curso pulsando brevemente la tecla de **encendido**.

Intercambiar una llamada entre el teléfono y el auricular

Para intercambiar una llamada desde el auricular al teléfono o viceversa, mantenga pulsada la tecla **Hablar/Finalizar** durante dos segundos.

Usar el auricular con varios teléfonos

El auricular puede vincularse con hasta 8 teléfonos, pero sólo puede conectarse a un teléfono a la vez.

El primer teléfono que se vinculó al auricular se denomina teléfono predeterminado. El último teléfono que se utilizó con el auricular se denomina último teléfono utilizado.

Si el auricular se enciende dentro del rango de 10 metros (11 yardas) donde se encuentran varios teléfonos asociados, el auricular intentará conectarse con el teléfono predeterminado dentro de algunos segundos.

Si el auricular no puede conectarse con el teléfono predeterminado (por ejemplo, cuando el teléfono está apagado o su usuario rechaza la conexión), dentro de algunos segundos, el auricular tratará de conectarse con el último teléfono utilizado. Si el auricular no puede conectarse a ninguno de los teléfonos, permanecerá disponible para ser usado por los otros teléfonos vinculados.

Para usar el auricular con un teléfono vinculado que no sea el teléfono predeterminado ni el último utilizado, cree la conexión en el menú Bluetooth del teléfono.

■ Restaurar el auricular

Puede restaurar el auricular a sus valores originales. Cuando restaura el auricular, se elimina toda la configuración, incluso la información de vinculación. Si necesita cambiar el usuario predeterminado del auricular o las vinculaciones del teléfono, debe restaurar el auricular.

Para restaurar el auricular, mantenga pulsada la tecla de **encendido** y la tecla **Volumen hacia arriba** durante 10 segundos. Cuando se restaura el auricular, emite dos sonidos y las luces indicadoras de color verde y rojo parpadean alternadamente durante varios segundos.

4. Información de la batería

Su dispositivo es alimentado por una batería recargable. Cuide la batería y siga las instrucciones a continuación.

Carga y descarga

Su dispositivo es alimentado por una batería recargable. El rendimiento completo de una batería nueva sólo se adquiere tras dos o tres ciclos de carga y descarga. La batería se puede cargar y descargar un centenar de veces, pero con el tiempo se desgastará. Recargue la batería sólo con cargadores homologados por Nokia diseñados para este dispositivo.

Desconecte el cargador del enchufe y del dispositivo cuando no esté en uso. No deje la batería conectada al cargador. La sobrecarga puede acortar la vida útil de la batería. Cuando se deje sin usar, una batería cargada completamente se descargará eventualmente por sí misma. Las temperaturas extremas afectan la habilidad de carga de su batería.

Utilice la batería solamente para su finalidad destinada. Nunca utilice ninguna batería o cargador desgastado o dañado.

Dejar el dispositivo en lugares calurosos o fríos, tales como dentro de un automóvil cerrado y expuesto a la intemperie veraniega o invernal reducirá la capacidad y vida útil de la batería. Siempre trate de mantener la batería entre 15°C y 25°C (59°F y 77°F). Un dispositivo con batería caliente o fría podría dejar de funcionar momentáneamente, aun cuando la batería esté cargada completamente. El rendimiento de las baterías se ve limitado particularmente a temperaturas bajo los 0°C (32°F).

¡No arroje las baterías al fuego! Elimine las baterías de acuerdo a las regulaciones locales. Por favor, recíclelas cuando sea posible. No las elimine con los desperdicios domésticos.

Cuidado y mantenimiento

Su dispositivo es un producto de diseño y acabado superior, por lo tanto deberá ser tratado con cuidado. Las siguientes sugerencias le permitirán proteger la cobertura de la garantía.

- Mantenga todos los accesorios fuera del alcance de niños pequeños.
- Mantenga el dispositivo seco. Las precipitaciones, la humedad y los líquidos contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos. Si el dispositivo se moja, déjelo secar completamente.
- No use el dispositivo ni lo almacene en lugares polvorientos o sucios. Ello podría dañar sus partes movibles y componentes electrónicos.
- No almacene el dispositivo en lugares calurosos. Las temperaturas altas pueden acortar la vida de los dispositivos electrónicos, dañar la batería o torcer o derretir ciertos plásticos.
- No almacene el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo alcanza su temperatura normal se puede producir humedad internamente, lo cual podría dañar las placas de circuitos electrónicos.
- No deje el dispositivo caer, no lo sacuda, ni lo golpee. Los manejos bruscos pueden dañar las placas de circuitos internas y los mecanismos delicados.
- No use productos químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes para limpiarlo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede bloquear las partes movibles e impedir un apropiado funcionamiento.

Todas estas sugerencias sirven para su dispositivo, batería, cargador o cualquier accesorio. Si cualquier dispositivo no funciona, llévelo a su centro de servicio especializado más cercano.

Información adicional de seguridad

Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente en la zona donde se encuentra y siempre apague su dispositivo cuando esté prohibido utilizarlo o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro. Use el dispositivo en su posición normal de funcionamiento.

Zonas potencialmente explosivas

Apague su dispositivo cuando se encuentre en cualquier zona con un ambiente potencialmente explosivo y cumpla con todas las señales e instrucciones. Las zonas potencialmente explosivas incluyen las áreas donde existen avisos reglamentarios requiriéndole que apague el motor de su vehículo. Las chispas en tales zonas podrían causar una explosión o incendio e incluso daño corporal y la muerte. Se le avisa al usuario que deberá apagar el dispositivo cuando se encuentre en lugares de abastecimiento de combustible tales como estaciones de servicio o gasolineras. Se le recuerda también la necesidad de cumplir con las restricciones en el uso de equipo de radio en depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), plantas químicas o lugares donde se llevan a cabo operaciones de explosiones. Las zonas en entornos potencialmente explosivos suelen estar marcadas pero no siempre con claridad. Entre ellas se incluyen las cubiertas de buques, o instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos, automóviles que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano), o zonas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, tales como grano, polvo o partículas metálicas y cualquier otra zona donde normalmente se le avisaría apagar el motor de su automóvil.

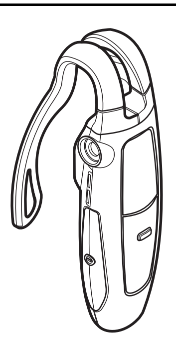
Las regulaciones de la FCC prohíben el uso de su teléfono a bordo de una aeronave. El uso de teléfonos celulares en un avión puede poner en peligro el funcionamiento de la nave y alterar la red de servicio celular y es ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la suspensión o denegación de los servicios telefónicos al infractor, el inicio de acciones legales en su contra o ambas medidas.

Aviso de FCC

Este aparato cumple con la Sección 15 de los Reglamentos de la FCC. El funcionamiento de este aparato está sujeto a las siguientes dos condiciones: 1. Es posible que este aparato no cause interferencia dañina; y 2. Este aparato debe aceptar toda interferencia recibida, incluso la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado. Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un aparato digital Clase B, en conformidad con la Sección 15 de los Reglamentos de la FCC. Estos límites se diseñaron para ofrecer protección adecuada frente a las interferencias dañinas en una instalación residencial. El equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala ni utiliza según las instrucciones, puede provocar interferencia dañina en las comunicaciones de radio. No obstante, no existe garantía alguna de que no se producirá interferencia en una instalación en particular. En caso de que este equipo provocara interferencia dañina en la recepción de radio o televisión, que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se instará al usuario a intentar corregir la interferencia utilizando una o más de las siguientes medidas: Volver a orientar o ubicar la antena receptora. Aumentar la separación entre el equipo y el receptor. Conectar el equipo a una salida en un circuito distinto al circuito al que está conectado el receptor. Consultar con el distribuidor o con un técnico experimentado en radio/TV para recibir ayuda. NOTA: Declaración de exposición a la radiación de la FCC: este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC determinados para un entorno sin supervisión. El transmisor no debe ubicarse ni operar junto a otra antena u otro transmisor. NOTA: Las modificaciones no aprobadas expresamente por Nokia podrían invalidar la autoridad del usuario para manejar el equipo.

Manual do Usuário do Fone de Ouvido Sem Fio (HS-11W)



9235751

Edição n° 1

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A NOKIA INC., assumindo toda a responsabilidade, declara que o produto HS-11W está em conformidade com a seguinte diretriz do conselho: 1999/5/EC.
Uma cópia da Declaração de Conformidade poderá ser encontrada no site da Nokia, em inglês, http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 0682

Impresso nos EUA em agosto de 2004

A Nokia opera sob uma orientação de desenvolvimento contínuo. A Nokia reserva-se o direito de fazer alterações e atualizações em qualquer produto descrito neste documento sem aviso prévio.

EM NENHUM CASO, A NOKIA SERÁ RESPONSÁVEL POR PERDAS DE DADOS, RENDIMENTOS OU POR QUALQUER OUTRO DANO EXTRAORDINÁRIO, INCIDENTAL, CONSEQÜENTE OU INDIRETO, NÃO OBSTANTE A CAUSA.

O CONTEÚDO DESTE DOCUMENTO É FORNECIDO "NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRA". A NÃO SER EM CASOS EM QUE A LEI EM VIGOR EXIJA, NENHUMA GARANTIA, EXPRESSA OU INPLÍCITA, INCLUINDO, PORÉM NÃO LIMITADA, ÀS GARANTIAS DE NEGOCIABILIDADE OU APTIDÃO PARA UM PROPÓSITO DETERMINADO, É OFERECIDA EM RELAÇÃO À PRECISÃO, CONFIABILIDADE OU CONTEÚDO DESTE DOCUMENTO. A NOKIA RESERVA-SE O DIREITO DE REVISAR ESTE DOCUMENTO OU RETIRÁ-LO DO MERCADO SEM AVISO PRÉVIO.

A disponibilidade de certos produtos pode variar conforme a região. Consulte o revendedor Nokia local.

Em alguns países, pode haver restrições quanto ao uso de dispositivos com a tecnologia Bluetooth. Consulte as autoridades locais.

9235751 / Edição n° 1

CONTROLES DE EXPORTAÇÃO

Este dispositivo contém artigos, tecnologia ou software sujeitos às leis de exportação dos Estados Unidos da América e outros países. Proíbe-se qualquer uso contrário àsreferidas leis.

Para saber o endereço e o telefone da Assistência Técnica Autorizada Nokia mais próxima, consulte o *site* **www.nokia.com.br/meucelular** ou ligue para a Central de Relacionamento Nokia:



"Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário."



www.anatel.gov.br



CONNECTING PEOPLE

Edição 1 Impresso nos EUA 9235751

Conteúdo

Para sua proteção



CUIDADOS AO LIGAR
Não ligue o aparelho quando o uso de celulares for proibido ou quando houver a possibilidade de interferência ou perigo.



DIRIGIR COM SEGURANÇA EM PRIMEIRO LUGAR
Obedeça às leis locais. Mantenha sempre as mãos livres ao dirigir o veículo. Dirigir com segurança deve ser sempre a sua prioridade.



DESLIGUE AO REABASTECER
Não use o telefone em áreas de reabastecimento. Não use o celular próximo a combustíveis ou produtos químicos.



DESLIGUE NAS PROXIMIDADES DE DETONAÇÕES
Siga as restrições aplicáveis. Não utilize o telefone quando uma explosão estiver em andamento.



USE O BOM SENSO
Use o celular apenas na posição normal, como explicado no manual do usuário. Evite contato desnecessário com a antena.



SERVIÇO AUTORIZADO
Somente técnicos autorizados deverão consertar este produto.



BATERIAS
Use somente baterias aprovadas.



CONEXÃO COM OUTROS DISPOSITIVOS
Antes de conectar qualquer dispositivo, leia o respectivo manual do usuário para obter instruções detalhadas sobre segurança. Não conecte produtos não compatíveis.

1. Introdução

O Fone de ouvido sem fio HS-11W pode ser conectado a um telefone compatível por meio da tecnologia sem fio Bluetooth. Sendo assim, você tem maior liberdade ao fazer e receber chamadas ao dirigir ou quando estiver no escritório.

Leia atentamente este manual do usuário antes de utilizar o fone de ouvido. Leia também o manual do usuário do seu telefone, que traz informações importantes sobre segurança e manutenção. Mantenha o fone de ouvido fora do alcance de crianças.

■ Tecnologia sem fio Bluetooth

A tecnologia Bluetooth possibilita a conexão de dispositivos de comunicação compatíveis, sem o uso de cabos. A conexão Bluetooth não exige que o telefone e o fone de ouvido estejam emparelhados, mas os aparelhos devem estar a uma distância máxima de 10 metros um do outro. As conexões podem estar sujeitas a interferências causadas por obstruções, como paredes ou outros aparelhos eletrônicos.

O Fone de ouvido sem fio HS-11W segue a Especificação 1.1 da Bluetooth e foi especialmente desenvolvido para os telefones Nokia compatíveis com essa especificação. O telefone utiliza um perfil, um conjunto de comandos da Bluetooth, para controlar o fone de ouvido. O Fone de ouvido sem fio HS-11W suporta os seguintes perfis: Headset Profile 1.1 e Handsfree Profile 1.0. Para obter informações sobre a compatibilidade entre o Fone de Ouvido Sem Fio HS-11W e outros produtos, entre em contato com o Agente autorizado.

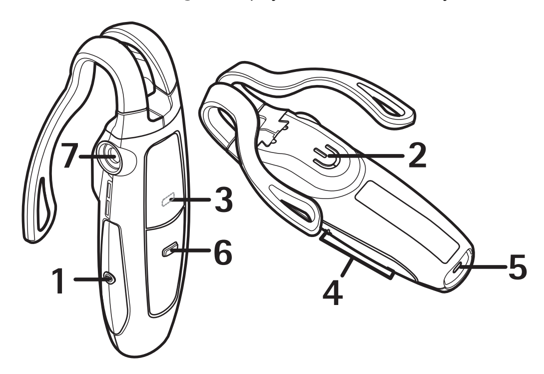


Nota: A utilização de dispositivos sem fio pode ser restringida em determinadas situações. Respeite quaisquer restrições e obedeça todas as sinalizações e instruções relativos à utilização de dispositivos sem fio.

2. Introdução ao Fone de ouvido sem fio

Resumo

O fone de ouvido contém as seguintes peças, conforme ilustração.



Botão Liga/Desliga (1): Liga e desliga o fone de ouvido. É possível também silenciar ou voltar a falar em uma chamada em curso pressionando essa tecla.

Fone (2): Retransmite a voz da outra pessoa que participa da chamada.

Luz indicadora (3): Exibe o status atual do fone de ouvido.

Botão de volume (4) Aumenta ou diminui o volume do fone de ouvido durante uma chamada.

Microfone (5): Transmite a sua voz.

Botão Enviar/Encerrar (6): Atende ou encerra a chamada. Esse botão também pode ser utilizado para discagem por voz, rediscagem e alternância de uma chamada ativa entre o fone de ouvido e um telefone compatível.

Conector do carregador (7)

Antes de utilizar o fone de ouvido, você deve:

- Carregar a bateria;
- Parear um telefone compatível com o fone de ouvido.

■ Carregadores e baterias

Confira o número do modelo do carregador antes de usá-lo com este dispositivo. O Fone de ouvido sem fio HS-11W foi projetado para uso com os seguintes carregadores: AC-1, ACP-12 e LCH-12.



Aviso: Utilize somente baterias e carregadores aprovados pela Nokia para uso com este acessório específico. O uso de outro tipo poderá invalidar qualquer garantia ou aprovação do celular, além de ser perigoso.

Para obter uma lista dos acessórios originais, consulte o revendedor. Ao desconectar o cabo de qualquer acessório, segure e puxe pela tomada, não pelo cabo.

Carregar a bateria

Este aparelho possui uma bateria interna, recarregável e não removível. Não tente remover a bateria do aparelho, pois poderá danificá-lo.

1. Conecte o cabo do carregador ao fone de ouvido, conforme mostrado.
2. Conecte o carregador a uma tomada. A luz indicadora vermelha é exibida durante o carregamento. Se a bateria estiver totalmente descarregada, poderá levar alguns minutos antes que a luz indicadora vermelha seja exibida. O carregamento completo da bateria poderá levar até 2 horas, dependendo do carregador.
3. Quando a bateria estiver totalmente carregada, a luz indicadora verde será exibida. Desconecte o carregador da tomada e do fone de ouvido.

Carga de bateria fraca

A bateria totalmente carregada tem carga para até 6 horas de conversação ou até 160 horas em modo de espera. No modo de espera, o fone de ouvido é ligado, mas nenhuma chamada está em curso.

Quando a bateria estiver quase sem carga, o fone de ouvido emitirá bipes e a luz indicadora vermelha começará a piscar. Carregue a bateria conforme descrito acima.

Ligar e desligar o fone de ouvido

Para ligar: Pressione e segure a **tecla Liga/Desliga** por 2 segundos. O fone de ouvido emite bipes e a luz indicadora verde começa a piscar rapidamente. A luz continua a piscar mais lentamente depois de o fone de ouvido ser conectado ao telefone.

Para desligar: Pressione e segure a **tecla Liga/Desliga** por 2 segundos. O fone de ouvido emite bipes e a luz indicadora vermelha é exibida por alguns instantes.

Parear o fone de ouvido com um telefone compatível

1. Verifique se o telefone está ligado.
2. Ligue o fone de ouvido.
3. Acesse o menu Bluetooth do seu telefone e verifique se a conexão Bluetooth está ativada.
4. Acesse o submenu no qual é possível definir o telefone para procurar dispositivos com a tecnologia Bluetooth e inicie a busca.
5. Selecione o fone de ouvido da lista.
6. Digite a senha contida no cartão (password card) inserido na embalagem do produto para associar ("emparelhar") e conectar o fone de ouvido ao seu telefone.

   Depois de digitar a senha, seu telefone se torna o telefone padrão do fone de ouvido, caso o fone de ouvido não tenha sido associado a outro telefone anteriormente. Consulte também "Usar o fone de ouvido com vários telefones" na página 15.

O fone de ouvido emite bipes e aparece no menu do telefone, no qual é possível visualizar os dispositivos Bluetooth atualmente associados ao telefone.

7. Comece a usar o fone de ouvido (consulte "Usar o fone de ouvido" na página 13).

Desconectar o fone de ouvido do telefone

É possível desconectar o fone de ouvido do telefone se você deseja usar outro dispositivo Bluetooth com o seu telefone.

O fone de ouvido pode ser desconectado de qualquer uma das seguintes formas:

- Desligue o fone de ouvido.
- Desconecte o fone de ouvido no menu Bluetooth do telefone.
- Distancie o fone de ouvido mais de 10 metros do telefone.

O fone de ouvido também será desconectado se a bateria descarregar.

Não é necessário excluir o pareamento com o fone de ouvido para desconectá-lo. Ao reconectar um fone de ouvido pareado, a respectiva senha não será solicitada.

Conectar o fone de ouvido pareado ao telefone

Para conectar o fone de ouvido ao telefone, ligue o fone de ouvido, faça a conexão no menu Bluetooth do telefone ou pressione e segure o **botão Enviar/Encerrar**.

É possível definir o telefone para aceitar as solicitações de conexão Bluetooth do seu fone de ouvido pareado. Nesse caso, o fone de ouvido poderá ser conectado automaticamente ao telefone quando este estiver ligado. Isso pode ser feito nos telefones Nokia, alterando as configurações dos aparelhos pareados no menu Bluetooth.

Solução de problemas

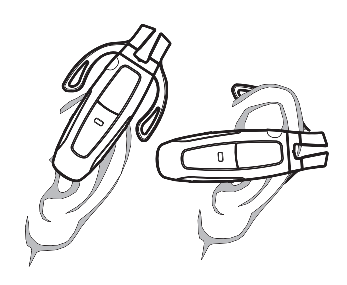
Caso não consiga conectar o fone de ouvido ao telefone, faça o seguinte:

- Verifique se o fone de ouvido está ligado e pareado ao seu telefone.
- Verifique se a conexão Bluetooth está ativada no telefone.
- Verifique se o fone de ouvido está a uma distância máxima de 10 metros do seu telefone e se não há obstruções, como paredes ou outros aparelhos eletrônicos, entre o fone de ouvido e o telefone.
- Verifique se a lista de informação sobre pareamento do fone de ouvido está cheia. O fone de ouvido pode armazenar informações de até 8 telefones por vez. Se a lista estiver cheia, redefina o fone de ouvido às configurações originais. Para obter mais informações, consulte "Usar o fone de ouvido com vários telefones" na página 15.
- Se o fone de ouvido não for reconectado automaticamente ao telefone padrão ou que foi utilizado por último, pressione e segue o botão **Enviar/Encerrar** por 2 segundos.

3. Usar o fone de ouvido

Colocar o fone de ouvido

Coloque o dispositivo no seu ouvido conforme mostra a figura.



Fazer chamadas

Para fazer uma chamada:

1. Conecte o fone de ouvido pareado ao telefone.
2. Faça a chamada usando o telefone no modo normal.

Rediscar o último número

Quando não houver chamada em andamento, pressione ligeiramente o botão **Enviar/Encerrar** duas vezes.

Discagem por voz

Essa funcionalidade somente estará disponível se o telefone suportar discagem por voz.

Para usar a discagem por voz:

1. Quando nenhuma chamada estiver em andamento, pressione e segure o botão **Enviar/Encerrar** por 2 segundos.
2. Siga as instruções do manual do usuário do seu telefone para fazer a chamada.

Atender e encerrar uma chamada

Pressione o botão **Enviar/Encerrar** para atender uma chamada ou para encerrar uma chamada atualmente ativa.

É possível também atender ou encerrar uma chamada, usando o telefone da forma normal.

Rejeitar uma chamada

Se não quiser atender uma chamada, pressione ligeiramente o botão **Enviar/Encerrar** duas vezes.

Atendimento automático

Se a função de atendimento automático estiver definida no seu telefone, ele responderá automaticamente a chamada recebida após um toque.

Ajustar o volume do fone de ouvido

Pressione o botão de **volume** para aumentar ou **diminuir** o volume. Para ajustar o volume rapidamente, pressione e segure essas duas teclas por 2 segundos.

Silenciar uma chamada em curso

É possível silenciar ou voltar a falar em uma chamada em curso, pressionando o botão **Liga/Desliga**.

Alternar uma chamada entre o telefone e o fone de ouvido

Para alternar uma chamada do fone de ouvido para um telefone ou vice-versa, pressione e segure o botão **Enviar/Encerrar** por 2 segundos.

Usar o fone de ouvido com vários telefones

O fone de ouvido pode ser pareado a até 8 telefones, mas somente pode ser conectado a um telefone por vez.

O primeiro telefone pareado ao fone de ouvido é denominado o telefone padrão. O telefone que foi utilizado por último com o fone de ouvido é denominado último telefone usado.

Se o fone de ouvido estiver ligado a uma distância máxima de 10 metros de vários telefones pareados, ele tentará conectar-se ao telefone padrão dentro de alguns segundos.

Se o fone de ouvido não puder se conectar ao telefone padrão (por exemplo, quando o telefone estiver desligado ou o usuário rejeitar a conexão), o fone de ouvido tentará conectar-se ao último telefone usado dentro de alguns segundos.

Se o fone de ouvido não puder se conectar a nenhum dos telefones, permanecerá disponível para uso para outros telefones pareados.

Para usar o fone de ouvido com um telefone pareado que não seja um telefone padrão ou o último telefone usado, crie a conexão no menu Bluetooth do seu telefone.

Reconfigurar o fone de ouvido

É possível reconfigurar o fone de ouvido às suas configurações originais. Ao fazer isso, todas as respectivas configurações, incluindo as informações sobre pareamento, são excluídas. Talvez você queira reconfigurar o fone de ouvido, se necessitar alterar o usuário padrão do fone de ouvido ou os pareamentos do telefone.

Para reconfigurar o fone de ouvido, pressione e segure o botão **Liga/Desliga** e o botão **Aumentar volume** por 10 segundos. Quando o fone de ouvido estiver reconfigurado, emitirá dois bipes e as luzes indicadoras verde e vermelha piscarão alternadamente por vários segundos.

4. Informações sobre a bateria

Este dispositivo utiliza uma bateria recarregável. Cuide bem da bateria e siga as diretrizes abaixo.

■ Carregar e descarregar

Este dispositivo utiliza uma bateria recarregável. O rendimento máximo de uma bateria nova só será alcançado após dois ou três ciclos completos de carga e descarga. A bateria pode ser carregada e descarregada centenas de vezes, entretanto, sua vida útil eventualmente acabará. Recarregue a sua bateria apenas com carregadores aprovados pela Nokia designados para este aparelho.

Quando o carregador não estiver sendo utilizado, desligue-o da corrente elétrica e do aparelho. Não deixe a bateria conectada ao carregador. O carregamento excessivo poderá encurtar sua vida útil. Uma bateria totalmente carregada perderá a carga após um certo tempo de inatividade. Temperaturas extremas podem afetar a capacidade de carregamento de uma bateria.

Use a bateria apenas para o fim destinado. Não use carregadores ou baterias com defeito.

A bateria deixada em um local quente ou frio, como um carro fechado no verão ou inverno, terá sua capacidade e vida útil reduzidas. Procure sempre mantê-la em condições de temperatura entre 15°C e 25°C. Um aparelho com uma bateria quente ou fria pode deixar de funcionar por algum tempo, mesmo que ela esteja totalmente carregada. O rendimento das baterias é particularmente limitado em temperaturas abaixo de 0°C.

Não descarte a bateria no fogo! Descarte as baterias de acordo com as normas locais. Recicle sempre que possível. Não descarte a bateria junto com o lixo doméstico. Use somente o carregador Nokia especificado. Risco de explosão se exposta ao fogo.

Cuidado e manutenção

Este fone de ouvido é um produto de planejamento e fabricação de alta tecnologia e deve ser manuseado com cuidado. As sugestões abaixo deverão ser atendidas para validação da garantia do seu fone de ouvido e para o prolongamento de sua vida útil.

- Mantenha todos os acessórios fora do alcance de crianças.
- Mantenha o dispositivo sempre seco. Chuva, umidade, líquidos e condensação em geral contêm minerais que oxidam os circuitos eletrônicos. Se o dispositivo estiver molhado, remova a bateria e permita que ele seque completamente antes de recolocá-la.
- Não use ou guarde o dispositivo em locais empoeirados ou sujos. As partes móveis ou os componentes eletrônicos podem ser danificados.
- Não o guarde em locais quentes. Temperaturas altas podem encurtar a vida útil de dispositivos eletrônicos, danificar baterias, bem como entortar ou derreter determinados plásticos.
- Não o guarde em locais frios. À medida que ele aquecer, atingindo a temperatura normal de operação, poderá haver formação de umidade interna, causando danos às placas de circuitos eletrônicos.
- Não o derrube, bata ou sacuda. O manuseio descuidado poderá quebrar as placas de circuitos internos e o mecanismo delicado.
- Não use produtos químicos corrosivos, solventes ou detergentes fortes para limpá-lo.
- Não pinte o dispositivo. As tintas podem obstruir as partes móveis deste dispositivo e impedir sua operação adequada.

Todas as sugestões acima se aplicam igualmente ao dispositivo, à bateria, ao carregador ou a qualquer acessório. Se qualquer dispositivo não estiver funcionando corretamente, leve-o a uma assistência técnica autorizada.

Informações adicionais sobre segurança

Ambiente

Lembre-se de seguir todas as leis e regulamentos especiais em vigor em qualquer lugar, e sempre desligue o dispositivo quando seu uso for proibido ou se houver possibilidade de interferência ou algum perigo. Use o aparelho apenas na posição normal de operação.

EXPLOSIVOS

Desligue o dispositivo quando estiver em uma área potencialmente explosiva e siga todos os avisos e instruções. Os ambientes potencialmente explosivos incluem locais em que normalmente é aconselhável o desligamento do motor do carro. Qualquer faísca em tais áreas pode causar uma explosão ou incêndio, resultando em ferimentos ou até mesmo em morte. Desligue o dispositivo em áreas de reabastecimento, como postos de gasolina. Observe as restrições que controlam o uso de equipamento de radiofreqüência em depósitos de combustíveis, tanto em setores de distribuição como de armazenamento, fábricas de produtos químicos ou onde haja detonações em andamento. Áreas com atmosfera potencialmente explosiva são geralmente, mas nem sempre, bem demarcadas. Essas áreas incluem: porões de barcos; estabelecimentos de transferência e armazenamento de produtos químicos; veículos que utilizam gás liquefeito (como propano ou butano); áreas em que o ar contém produtos químicos ou partículas, como cereais, poeira ou limalhas.

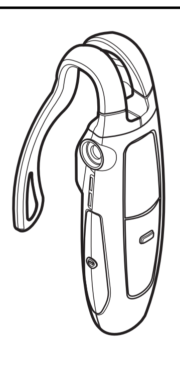
Os regulamentos aeronáuticos proíbem a utilização de aparelhos celulares durante o vôo. O uso de telefones celulares pode ser perigoso para a operação da aeronave, pode interromper as redes celulares e pode ser ilegal.

A falta de atenção a essas instruções pode causar suspensão ou recusa de serviços celulares ao infrator, ação legal ou ambas.

Garantia limitada

O Certificado de Garantia encontra-se na caixa do produto e deve ser apresentado para qualquer prestação de serviço de assistência técnica em um Posto de Serviço Autorizado Nokia.

Guide d'utilisation de l'écouteur sans fil HS-11W



9235751

Version 1

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

NOKIA CORPORATION déclare, en vertu de sa seule autorité, que le produit HS-11W est conforme aux dispositions suivantes de la Directive du conseil : 1999/5/EC.

Une copie de la Déclaration de conformité se trouve à l'adresse http ://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

CE 0682

Imprimé aux États-Unis. 12/04

Nokia adopte une politique de développement continu. Nokia se réserve le droit d'apporter des changements et des améliorations à tout produit décrit dans ce document, sans aucun préavis.

NOKIA NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE DE TOUTE PERTE DE DONNÉES OU DE REVENUS, AINSI QUE DE TOUT DOMMAGE PARTICULIER, ACCESSOIRE, CONSÉCUTIF OU INDIRECT.

LE CONTENU DE CE DOCUMENT EST FOURNI « TEL QUEL ». À L'EXCEPTION DES LOIS OBLIGATOIRES APPLICABLES, AUCUNE GARANTIE SOUS QUELQUE FORME QUE CE SOIT, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, N'EST ACCORDÉE QUANT À LA PRÉCISION, À LA FIABILITÉ OU AU CONTENU DU DOCUMENT. NOKIA SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LE PRÉSENT DOCUMENT OU DE L'ANNULER SANS PRÉAVIS.

La disponibilité des produits peut varier selon les régions. Veuillez consulter le détaillant Nokia le plus près de chez vous.

Il est à noter que certains pays imposent des restrictions à l'utilisation des appareils Bluetooth. Renseignez-vous auprès des autorités locales.

9235751 / Édition 1

CONTRÔLES DES EXPORTATIONS

Cet appareil peut contenir des produits, des technologies ou des logiciels soumis aux lois et règlements relatifs à l'exportation des États-Unis et d'autres pays. Il est interdit d'exporter ce produit en contravention de la loi.

Table des matières

Pour votre sécurité



ALLUMEZ VOTRE TÉLÉPHONE AVEC DISCERNEMENT
N'allumez pas l'appareil lorsque l'utilisation des téléphones sans fil est interdite ou risque de provoquer des interférences ou de présenter un danger.



LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE AVANT TOUT
Veillez à respecter toutes les lois locales. Gardez toujours les mains libres pour conduire le véhicule lorsque celui-ci est en marche. La sécurité routière est la première responsabilité du conducteur.



ÉTEIGNEZ VOTRE APPAREIL DANS LES STATIONS-SERVICES.
N'utilisez pas votre appareil dans une station-service, ou si vous êtes près de carburants ou de produits chimiques.



ÉTEIGNEZ VOTRE APPAREIL PRÈS D'UN SITE DE DYNAMITAGE.
Conformez-vous à toutes les restrictions en vigueur. N'utilisez pas votre téléphone dans un endroit où l'on fait usage d'explosifs.



UTILISEZ VOTRE TÉLÉPHONE CORRECTEMENT
N'utilisez le téléphone que dans la position normale décrite dans la documentation qui l'accompagne. Ne touchez pas inutilement l'antenne du téléphone.



SERVICE QUALIFIÉ
La réparation de cet appareil doit être confiée uniquement à des techniciens qualifiés.



PILES
Utilisez uniquement des piles approuvées.



CONNEXION À D'AUTRES APPAREILS
Lorsque vous connectez votre téléphone à un autre appareil, lisez les consignes de sécurité détaillées qui accompagnent ce dernier. Ne connectez jamais de produits incompatibles.

1. Introduction

Grâce à la technologie sans fil Bluetooth, on peut établir une liaison entre l'écouteur sans fil HS-11W et un téléphone compatible. Cela vous permet d'établir et de recevoir des appels sur la route ou au bureau.

Lisez attentivement le présent guide d'utilisation avant de vous servir de l'écouteur. Lisez aussi le guide d'utilisation de votre téléphone, qui contient des renseignements importants sur la sécurité et l'entretien. Gardez l'écouteur hors de portée des jeunes enfants.

■ Technologie sans fil Bluetooth

La technologie Bluetooth rend possible la communication sans fil entre des appareils compatibles. Une connexion Bluetooth ne requiert pas que le téléphone et l'écouteur soient placés en ligne directe, mais les deux appareils devraient être situés à moins de 10 mètres l'un de l'autre. Des obstacles entre eux, par exemple des murs ou d'autres appareils électroniques, pourraient créer de l'interférence.

L'écouteur sans fil HS-11W est conforme aux spécifications Bluetooth 1.1; il est conçu spécialement pour les téléphones Nokia compatibles avec ces spécifications. Pour communiquer avec l'écouteur, le téléphone utilise un profil Bluetooth. L'écouteur sans fil HS-11W prend en charge les profils suivants : Headset Profile 1.1, Handsfree Profile 1.0. Pour connaître la compatibilité d'autres appareils Bluetooth avec l'écouteur sans fil HS-11W, consultez la documentation de ces appareils.

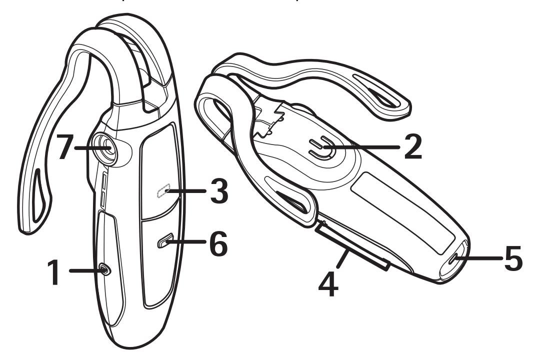
2. Présentation de l'écouteur sans fil



Remarque : des restrictions à l'utilisation d'appareils Bluetooth peuvent s'appliquer dans certaines circonstances. Conformez-vous à ces restrictions et respectez tous les panneaux d'avertissement et toutes les consignes sur l'utilisation des appareils sans fil. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou de votre fournisseur de services.

■ Aperçu

L'écouteur contient les pièces suivantes, tel qu'illustré.



Touche marche/arrêt (1) : Met l'écouteur en fonction et hors fonction. La touche vous permet aussi de désactiver ou de réactiver le microphone pendant un appel en appuyant brièvement dessus.

Écouteur (2) : Transmet la voix de votre interlocuteur.

Voyant lumineux (3) : Affiche l'état actuel de l'écouteur.

Touches de volume (4) : Augmentent ou diminuent le volume de l'écouteur pendant un appel.

Microphone (5) : Transmet votre voix.

Touche appel/fin (6) : Permet de répondre à un appel ou d'y mettre fin. On peut aussi utiliser cette touche pour la composition vocale, la recomposition et pour faire basculer un appel actif entre l'écouteur et le téléphone compatible.

Connecteur de chargement (7)

Avant de pouvoir utiliser l'écouteur, vous devez

- Charger la pile
- Associer un téléphone compatible à l'écouteur.

Chargeurs et piles

Vérifiez le numéro de modèle d'un chargeur avant de l'utiliser avec cet appareil. L'écouteur sans fil HS-11W a été conçu pour fonctionner avec les chargeurs suivants : AC-1, ACP-12 et LCH-12.



Attention : Utilisez seulement les piles et les chargeurs approuvés par Nokia pour cet accessoire. L'utilisation de tout autre type peut annuler les homologations ou les garanties et peut de surcroît s'avérer dangereuse.

Pour tout renseignement sur la disponibilité des accessoires approuvés, veuillez vous adresser à votre détaillant. Débranchez le cordon d'alimentation en tirant sur la fiche et non sur le cordon.

Chargement de la pile

Cet appareil comporte une pile interne fixe et rechargeable. N'essayez pas de retirer la pile de l'appareil, car cela pourrait endommager ce dernier.

1. Connectez le cordon du chargeur à l'écouteur, tel qu'illustré.
2. Branchez le chargeur dans une prise murale. Pendant le chargement, le voyant rouge s'allume. Lorsque la pile est complètement vide, il se peut que vous deviez attendre quelques minutes avant que le voyant rouge s'allume. Selon le chargeur, cela peut prendre jusqu'à deux heures pour charger complètement la pile.
3. Une fois la pile complètement chargée, le voyant vert s'allume. Débranchez alors le chargeur de la prise murale, puis de l'écouteur.

Charge de pile basse

Une fois entièrement chargée, la pile permet jusqu'à 6 heures de temps de conversation ou 160 heures de temps de veille. En mode veille, l'écouteur est sous tension, mais aucun appel n'est en cours.

Lorsque la pile est presque déchargée, l'écouteur émet un signal et le voyant rouge commence à clignoter. Chargez alors la pile de la manière décrite ci-dessus.

Mise sous tension et hors tension de l'écouteur

Pour mettre sous tension : Maintenez la **touche marche/arrêt** enfoncée pendant deux secondes. L'écouteur émet un signal et le voyant vert commence à clignoter rapidement. Le clignotement ralentit une fois que la liaison est établie entre l'écouteur et votre téléphone.

Pour mettre hors tension : Maintenez la **touche marche/arrêt** enfoncée pendant deux secondes. L'écouteur émet un signal et le voyant rouge s'allume brièvement.

Association entre l'écouteur et un téléphone compatible

1. Assurez-vous que votre téléphone est sous tension.
2. Mettez l'écouteur sous tension.
3. Ouvrez le menu Bluetooth de votre téléphone et assurez-vous que la fonction Bluetooth est activée.
4. Ouvrez le sous-menu dans lequel vous pouvez configurer le téléphone pour qu'il recherche les appareils Bluetooth, puis démarrez la recherche.
5. Sélectionnez l'écouteur dans la liste.
6. Entrez le code d'authentification **0000** pour associer l'écouteur à votre téléphone et établir une liaison entre eux.

   Une fois le code d'authentification entré, votre téléphone devient le téléphone par défaut de l'écouteur, si aucune autre association n'a encore été établie entre ce dernier et un autre téléphone. Reportez-vous également à la section « Utilisation de l'écouteur avec plusieurs téléphones », à la page 14.

L'écouteur émet un signal et apparaît dans le menu du téléphone où vous pouvez afficher les appareils Bluetooth présentement associés à votre téléphone.

7. Commencez à utiliser l'écouteur (consultez la section « Utilisation de l'écouteur », à la page 12).

Rupture de la liaison entre l'écouteur et le téléphone.

Si vous voulez utiliser un autre appareil Bluetooth avec votre téléphone, vous pouvez rompre la liaison entre l'écouteur et le téléphone.

Pour ce faire, procédez de l'une des manières suivantes :

- Mettez l'écouteur hors tension.
- Rompez la liaison de l'écouteur dans le menu Bluetooth de votre téléphone.
- Déplacez l'écouteur à plus de 10 mètres du téléphone.

La liaison est aussi rompue si la pile est déchargée.

Vous n'avez pas à supprimer l'association à l'écouteur pour rompre la liaison. Lorsque vous rétablissez la liaison à un écouteur associé, le code d'authentification ne vous sera pas redemandé.

Établissement d'une liaison entre l'écouteur et votre téléphone.

Pour établir une liaison entre l'écouteur et votre téléphone, mettez l'écouteur sous tension, puis établissez la liaison dans le menu Bluetooth de votre téléphone ou maintenez enfoncée la **touche appel/fin**.

Vous pouvez configurer votre téléphone de sorte à ce qu'il accepte les demandes de liaison Bluetooth provenant de votre écouteur. Dans ce cas, lors de sa mise sous tension, l'écouteur établit automatiquement une liaison avec votre téléphone. Avec les téléphones Nokia, on peut effectuer cette opération en modifiant les paramètres des appareils associés dans le menu Bluetooth.

■ Dépannage

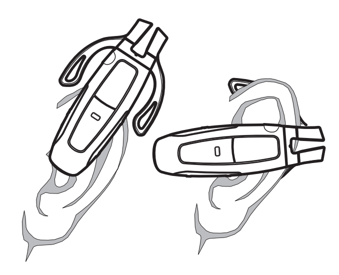
Si vous n'arrivez pas à établir une liaison entre l'écouteur et votre téléphone, procédez comme suit :

- Vérifiez si l'écouteur est sous tension et associé à votre téléphone.
- Vérifiez si la fonction Bluetooth est activée sur votre téléphone.
- Vérifiez si l'écouteur est situé à moins de 10 mètres de votre téléphone et assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles, par exemple des murs ou des appareils électroniques, entre l'écouteur et le téléphone.
- Vérifiez si la liste d'associations de l'écouteur est pleine. L'écouteur peut stocker les données relatives à huit téléphones à la fois. Si cette liste est pleine, réinitialisez l'écouteur aux paramètres initiaux. Pour plus d'information, reportez-vous à la section « Utilisation de l'écouteur avec plusieurs téléphones », à la page 15.
- Si l'écouteur ne rétablit pas automatiquement la liaison au téléphone par défaut ou au dernier utilisé, maintenez la touche **appel/fin** enfoncée pendant deux secondes.

3. Utilisation de l'écouteur

Positionnement de l'écouteur sur l'oreille

Glissez l'écouteur sur votre oreille, tel qu'illustré à la figure :



Établissement d'un appel

Pour effectuer un appel :

1. Établissez une liaison entre l'écouteur et votre téléphone.
2. Effectuez l'appel de la manière habituelle sur votre téléphone.

Recomposition du dernier numéro

Pendant qu'aucun appel n'est en cours, appuyez brièvement deux fois sur la touche **appel/fin**.

Composition vocale

Cette fonction n'est disponible que si votre téléphone prend en charge la composition vocale.

Pour utiliser la composition vocale :

1. Pendant qu'aucun appel n'est en cours, maintenez la touche **appel/fin** enfoncée pendant deux secondes.
2. Pour effectuer un appel, suivez les directives du guide d'utilisation de votre téléphone.

Réponse à un appel et raccrochage

Pour répondre à un appel ou pour mettre fin à un appel en cours, appuyez sur la touche **appel/fin**.

Vous pouvez aussi répondre à un appel ou y mettre fin de la manière habituelle avec votre téléphone.

Refus d'un appel

Si vous ne voulez pas répondre à un appel, appuyez brièvement deux fois sur la touche **appel/fin**.

Utilisation de la réponse automatique

Si la fonction de réponse automatique est configurée sur votre téléphone, le téléphone répond automatiquement à l'appel entrant après une sonnerie.

Réglage du volume de l'écouteur

Appuyez sur les de **réglage du volume**. La première augmente le volume, l'autre le diminue. Pour régler rapidement le volume, maintenez enfoncée l'une de ces touches pendant deux secondes.

Désactivation du microphone pendant un appel

Vous pouvez aussi désactiver ou réactiver le microphone pendant un appel en appuyant brièvement sur la touche **marche/arrêt**.

Basculement d'un appel entre le téléphone et l'écouteur

Pour faire basculer un appel de l'écouteur au téléphone, ou inversement, maintenez la touche **appel/fin** enfoncée pendant deux secondes.

Utilisation de l'écouteur avec plusieurs téléphones

On peut associer l'écouteur avec un maximum de huit téléphones; la liaison ne peut cependant être établie qu'avec un seul téléphone à la fois.

Le premier téléphone qui a été associé à l'écouteur s'appelle le téléphone par défaut. Le dernier téléphone qui a été utilisé avec l'écouteur s'appelle le dernier téléphone utilisé.

Si l'écouteur est mis sous tension à moins de 10 mètres de plusieurs téléphones associés, il tentera d'établir une liaison avec le téléphone par défaut.

S'il ne réussit pas à établir cette liaison (par exemple si le téléphone par défaut est éteint ou si l'utilisateur refuse la liaison), l'écouteur essaie ensuite d'établir une liaison avec le dernier téléphone utilisé. S'il ne réussit pas à établir de liaison avec l'un ou l'autre de ces téléphones, on pourra l'utiliser avec un autre téléphone associé.

Pour utiliser l'écouteur avec un téléphone qui n'est ni le téléphone par défaut ni le dernier téléphone utilisé, vous devez établir la liaison dans le menu Bluetooth de votre téléphone.

■ Réinitialisation de l'écouteur

Vous pouvez réinitialiser l'écouteur à ses paramètres initiaux. Lorsque vous réinitialisez l'écouteur, tous ses paramètres sont effacés, y compris les données relatives aux associations. Vous voudrez peut-être réinitialiser l'écouteur si vous devez changer l'utilisateur par défaut ou les associations de téléphones.

Pour réinitialiser l'écouteur, maintenez enfoncée les touches **marche/arrêt** et la touche d'augmentation du volume pendant 10 secondes. Une fois que l'écouteur a été réinitialisé, il émet deux bips, puis les voyants rouge et vert s'allument en alternance pendant plusieurs secondes.

4. Renseignements sur la pile

Votre appareil est alimenté par une pile rechargeable. Prenez grand soin de la pile et suivez les directives ci-dessous.

■ Chargement et déchargement

Votre appareil est alimenté par une pile rechargeable. Une pile n’est au maximum de ses performances qu’après avoir été chargée et déchargée deux ou trois fois. La pile peut être chargée et déchargée des centaines de fois, mais elle finira par perdre sa capacité de charge. Ne rechargez votre pile qu’avec des chargeurs conçus pour cet appareil et approuvés par Nokia.

Débranchez le chargeur de la prise de courant et de l’appareil lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne laissez pas la pile connectée à un chargeur. La surcharge risque d’abréger sa durée de vie. Si elle n'est pas utilisée, une pile complètement chargée perdra sa charge avec le temps. Des températures extrêmes peuvent réduire la capacité de charge de votre pile.

N’utilisez la pile qu’aux fins auxquelles elle est destinée. N’utilisez jamais une pile ou un chargeur endommagé.

L’exposition de l’appareil à des températures élevées ou basses, comme dans une automobile fermée en été ou en hiver, réduit la capacité et la durée utile de la pile. Essayez de toujours garder la pile à une température comprise entre 15 et 25 °C (59 et 77 °F). Il se peut que votre appareil ne fonctionne pas temporairement si la pile est trop chaude ou trop froide, même si la pile est complètement chargée. Le rendement de la pile est réduit considérablement lorsque la température est bien au-dessous du point de congélation.

Ne jetez jamais une pile au feu! Les piles doivent être jetées conformément à la réglementation locale. Ne les jetez pas avec les ordures ménagères. Lorsqu'il est possible de le faire, veuillez les recycler.

Entretien

Votre appareil est un produit de qualité supérieure, tant sur le plan de la conception que sur celui de la fabrication et doit être traité avec soin. Les conseils ci-dessous vous aideront à conserver votre garantie.

- Conservez tous les accessoires hors de la portée des jeunes enfants.
- Maintenez l'appareil au sec. La pluie, l'humidité et les liquides peuvent contenir des minéraux susceptibles d'endommager les circuits électroniques. Si votre appareil est mouillé, laissez-le sécher complètement.
- N'utilisez pas et ne rangez pas l'appareil dans un endroit poussiéreux ou sale. Vous risqueriez d'endommager ses pièces mobiles et ses composants électroniques.
- Ne rangez pas l'appareil dans un endroit chaud. Les températures élevées sont susceptibles de réduire la durée de vie des composants électroniques, d'endommager les piles et de déformer certaines pièces en plastique.
- Ne rangez pas l'appareil dans un endroit froid. Lorsque l'appareil revient à sa température normale, l'humidité peut se condenser à l'intérieur et endommager les circuits électroniques.
- Ne le secouez pas, ne le heurtez pas et ne le laissez pas tomber. Toute manœuvre brusque peut causer des dommages aux circuits internes et aux mécanismes de précision.
- Ne vous servez pas de produits chimiques forts, de solvants ou de détergents puissants pour nettoyer cet appareil.
- Ne le peignez pas. La peinture peut bloquer les pièces mobiles et nuire à son bon fonctionnement.

Tous les conseils ci-dessus s'appliquent également à l'appareil, à la pile, au chargeur et à tout accessoire. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, apportez-le au centre de service le plus proche.

Autres renseignements importants concernant la sécurité

■ Environnement d'utilisation

Veillez à toujours respecter les règlements en vigueur et à éteindre votre téléphone lorsque son utilisation est interdite ou risque de provoquer des interférences ou de présenter un danger. N'utilisez le téléphone que dans ses positions normales de fonctionnement.

■ Environnements à risques d'explosion

Éteignez votre appareil dans les endroits où l'atmosphère est potentiellement explosive et respectez tous les panneaux d'avertissement et instructions. Les atmosphères potentiellement explosives comprennent les zones où il est généralement recommandé d'arrêter le moteur de votre véhicule. Dans ces endroits, une étincelle peut provoquer une explosion ou un incendie, causant des blessures graves et même la mort. Éteignez votre appareil aux points de ravitaillement en carburant comme les stations-services. Veillez également à respecter les restrictions d'utilisation du matériel radio dans les dépôts de carburant, les centres de stockage et de distribution, les usines de produits chimiques et les zones de dynamitage. Les zones où l'atmosphère est potentiellement explosive ne sont pas toujours identifiées clairement. Elles comprennent, entre autres, les cales de navire, les installations de transfert ou d'entreposage de produits chimiques, les véhicules utilisant du gaz liquéfié (p. ex. du propane ou du butane) et les zones où l'air contient des produits chimiques ou des particules telles que du grain, de la poussière ou des poudres métalliques.

La FCC interdit l'utilisation des appareils sans fil à bord des avions en vol. L'utilisation d'un téléphone sans fil à bord d'un avion peut perturber le fonctionnement de l'avion, déranger le fonctionnement du réseau de téléphonie sans fil et peut être illégale.

En cas de non-respect de ces consignes, le contrevenant s'expose à la suspension ou l'annulation de ses services téléphoniques, ou encore à une action en justice, voire les deux.

Avis de la FCC

Cet appareil est conforme aux dispositions de la partie 15 du règlement de la FCC. Le fonctionnement est assujetti aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris une interférence qui pourrait causer un fonctionnement non désiré. Cet appareil a été vérifié et s'est révélé conforme aux limites pour un dispositif numérique de classe B, conformément à la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, peut causer de l'interférence nuisible aux communications radio. Il n'y a toutefois aucune garantie que de l'interférence ne surviendra pas dans une installation donnée. Si cet appareil cause de l'interférence nuisible à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil en fonction et hors fonction, essayez de corriger l'interférence au moyen des mesures suivantes : Réorientez ou déplacez l'antenne de réception. Augmentez la distance entre l'appareil et le récepteur. Branchez l'appareil dans une prise d'un circuit différent de celui où est connecté le récepteur. Consultez le fournisseur ou un technicien en radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide. REMARQUE : Énoncé de la FCC relatif à l’exposition aux rayonnements : Cet appareil respecte les limites d’exposition aux rayonnements fixées par la FCC pour un environnement non contrôlé. Cet émetteur ne doit pas être situé au même endroit ou fonctionner conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur. REMARQUE : Les modifications non formellement approuvées par Nokia pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à se servir de l'appareil.

Garantie limitée

Pour les produits achetés aux États-Unis

Nokia Inc. (« Nokia ») déclare que le présent accessoire pour téléphone cellulaire (« le produit ») ne présente aucun défaut de matériel ou de fabrication qui entraînerait sa défaillance lorsqu'il est utilisé normalement, conformément aux conditions et modalités énoncées ci-après :

1. La garantie limitée du produit s'étend sur UN (1) an à partir de la date de vente à l'acheteur original (« le propriétaire ») aux États-Unis. Elle n'est ni cessible ni transférable à aucun acheteur ou utilisateur ultérieur.
2. Au cours de la période de garantie limitée, Nokia réparera ou remplacera, à sa discrétion, toute pièce défectueuse ou toute pièce qui ne fonctionne pas conformément à l'usage prévu par une pièce de remplacement neuve ou réusinée, si la réparation ou le remplacement s'avère nécessaire en raison de la défaillance ou du mauvais fonctionnement du produit lorsqu'il est utilisé normalement. La garantie limitée ne couvre pas les défauts d'apparence ou esthétiques, ou les éléments décoratifs ou structurels, y compris le boîtier et les pièces ne participant pas au fonctionnement, pas plus que les frais de retrait et de réinstallation du produit. Nokia ne garantit pas un fonctionnement non interrompu ou sans erreur du produit.
3. Le propriétaire ne bénéficie d'aucune couverture ni d'aucun avantage aux termes de la présente garantie limitée si l'une des conditions suivantes existe :
   a) Le produit a fait l'objet d'une utilisation abusive, d'une exposition à l'humidité, d'une utilisation inhabituelle, d'une utilisation dans des conditions anormales, d'un mauvais entreposage, de modifications non autorisées, de connexions non autorisées, d'une réparation non autorisée, d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, d'une mauvaise installation, de dommages dus au transport ou à d'autres actes dont Nokia n'est pas responsable.

b) Le produit a été endommagé par des causes extérieures telles que la collision avec un objet, un incendie, une inondation, du sable, de la saleté, une tempête, la foudre, un tremblement de terre ou par l'exposition aux intempéries, une catastrophe naturelle, une fuite de pile, un vol, un fusible grillé, ou par une utilisation incorrecte d'une source électrique, par un virus informatique, un bogue, un ver informatique, un cheval de Troie, un robot d'annulation de message, ou par la connexion à d'autres produits non recommandés par Nokia comme étant compatibles.

c) Le propriétaire n'a pas avisé Nokia par écrit du défaut ou de la défaillance présumé du produit dans les quatorze (14) jours suivant l'expiration de la période de garantie limitée applicable.

d) La plaque de numéro de série du produit ou le code de données d'accessoire a été supprimé, rendu illisible ou altéré.

4. Si une réparation sous garantie est nécessaire, le propriétaire doit retourner le produit au lieu d'achat pour la réparation ou le remplacement, ou communiquer avec Nokia pour obtenir les instructions de retour. Le client doit assumer les frais de retour du produit à Nokia et doit fournir une copie d'un reçu comportant le nom du produit et la date de l'achat. Nokia réparera ou remplacera le produit (par un modèle identique ou similaire) dans les trente (30) jours suivant sa réception. Nokia peut, à sa discrétion, rembourser la somme payée par le propriétaire moins un montant raisonnable correspondant à l'utilisation du produit. Nokia n'est pas responsable de toute perte de données survenue durant la réparation.

5. Le produit peut contenir des pièces usagées dont certaines ayant été réusinées.

6. TOUTE GARANTIE IMPLICITE QUANT À LA QUALITÉ MARCHANDE OU À L'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER SE LIMITERA À LA DURÉE DE LA GARANTIE LIMITÉE ÉCRITE QUI PRÉCÈDE. AUTREMENT, LA GARANTIE LIMITÉE QUI PRÉCÈDE CONSTITUE LE SEUL RECOURS DU PROPRIÉTAIRE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE. NOKIA NE PEUT ÊTRE TENUE

RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCESSOIRES OU INDIRECTS, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE BÉNÉFICES OU DE PROFITS PRÉVUS, LA PERTE D'ÉPARGNES OU DE REVENUS, LA PERTE DE DONNÉES, LES DOMMAGES PUNITIFS, LA PERTE D'UTILISATION DU PRODUIT OU DE TOUTE AUTRE PIÈCE D'ÉQUIPEMENT CONNEXE, DU COÛT DU CAPITAL, DU COÛT DE TOUT ÉQUIPEMENT OU INSTALLATION DE REMPLACEMENT, DU TEMPS D'INDISPONIBILITÉ, DE RÉCLAMATIONS DE TIERS, Y COMPRIS LES CLIENTS, ET DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ, DÉCOULANT DE L'ACHAT OU DE L'UTILISATION DU PRODUIT OU DÉCOULANT DE L'INOBSERVATION DE LA GARANTIE, DE VIOLATION DE CONTRAT, DE NÉGLIGENCE, DE DÉLITS OU DE TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE OU ÉQUITABLE, MÊME SI NOKIA CONNAISSAIT LA PROBABILITÉ DE TELS DOMMAGES. NOKIA NE SAURA ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES DÉLAIS DE PRESTATION DES SERVICES EN VERTU DE CETTE GARANTIE LIMITÉE, NI DES PERTES D'UTILISATION DURANT LA PÉRIODE DE RÉPARATION DU PRODUIT.

7. En aucun cas la responsabilité de Nokia en vertu de la présente garantie ne saurait excéder la valeur marchande du produit à la date de retour du produit par le propriétaire pour réparation, cette valeur correspondant au prix payé par le propriétaire pour le produit moins un montant raisonnable pour l'utilisation.

8. Certains États, certaines provinces et certains territoires n'autorisent pas la limitation de la durée d'une garantie implicite. C'est pourquoi la garantie limitée d'un an peut ne pas s'appliquer à vous (le propriétaire). Certains États, certaines provinces et certains territoires interdisent aussi d'exclure ou de limiter des dommages accessoires ou consécutifs. Ainsi, certaines des limites ou des exclusions décrites ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous (le propriétaire). La présente garantie limitée accorde au propriétaire des droits précis reconnus par la loi, et celui-ci peut également avoir d'autres droits qui varient d'un État, d'une province ou d'un territoire à l'autre.

9. Nokia n'assume et n'autorise aucun centre de services, aucune personne ou aucune entité à assumer en son nom toute obligation ou responsabilité autre que celles expressément stipulées dans la présente garantie limitée. Les présentes modalités constituent l'entière garantie entre Nokia et le propriétaire et remplacent toute entente ou arrangement antérieur, verbal ou écrit, au sujet du produit et aucune représentation, promesse ou condition non mentionnée aux présentes ne modifie ces modalités. La présente garantie limitée tient compte d'un risque de défaillance du produit entre le propriétaire et Nokia. Ce risque est reconnu par le propriétaire et est reflété dans le prix d'achat.
10. Tout litige ou toute réclamation rattaché d'une façon quelconque à la présente garantie limitée, y compris les allégations de défaut du produit, doit être soumis à l'arbitrage exécutif et sans appel devant l'American Arbitration Association en vertu de ses règles sur l'arbitrage relatives à l'industrie du sans fil. Toute poursuite pour violation de garantie doit être entreprise dans les dix-huit (18) mois qui suivent la date d'achat du produit.

Nokia Inc., 7725 Woodland Center Blvd., Ste. 150, Tampa, FL 33614

1 888 NOKIA-2U (1 888 665-4228)

Téléc. : (813) 249-9619

ATS : 1 800 24-NOKIA (1 800 246-6542)

www.nokia.com/us